Despues di Ronde Tafel Conferentie...

Fin di e aña pasa e Ronde Tafel Conferentie (RTC) a keda finalisa na Corsow cu firmamento oficial door di e partnernan den Reino Hulandes, es decir Hulanda, Saba, Statia, Bonaire, Corsow, St. Maarten y Aruba.

Bonaire, Saba y Statia a opta pa e status di bira (casi) un 'provincie' di Hulanda (islanan BES). E proceso di adaptacion y reconstruccion ta andando ya caba cu cambionan den ley y leynan nobo, cambio di e manera di presupuesta y e tratamento di e presupuesto cu tin su limite y mester ta balansa. Hulanda lo vigila e infrastructura di bon gobernacion ('deugdelijk bestuur') en general. E servicionan y bienes colectivo cu un gobierno ta maneha ta encera entre otro educacion, 'rechtshandhaving', un economia durabel, e medio ambiente, cuido social y medico etcetera. Es decir e colectividad di bienes y servicionan cu un pueblo cu ta paga belasting por spera di un bon gobernacion. Hulanda ta bai contrala e servicionan colectivo pa asina segura e calidad di servicio. Si resulta cu no tin suficiente moda di financiamento den e presupuesto pa cierto projectonan Hulanda lo aditiona e deficit. A keda institutionalisa cu e proceso di finansas publico y bon gobernacion por sigi na un nivel responsabel y segun regla di e leynan di e structura nobo. Finansas publico lo ta transparente incluso entregamento – na tempo – di e relatonan anual ('jaarrekeningen') na Staten. Asina ta crea mas responsabilisacion y transparencia di e procesonan di presupuesta y gastamento di placa di impuestonan. E resultado final lo ta positivo door cu e gobierno local por concentra riba ehecucion di 'good governance' pa cu e infrastructura economico y social di nan isla.

Corsow y St. Maarten a opta y (in principio) a bai di acuerdo pa un status aparte den Reino Hulandes. E status aparte di Corsow y St. Maarten lo tin como resultado, entre otro, cu lo bin limite stricto riba e presupuesto na unda e deficitnan eterno di antes lo bai pa un historia cu ta amargo y a causa pobresa y criminalidad na gran scala. Financieramente e gobiernonan di Corsow y St. Maarten tin limita strictamente den nan presupuesto y nan debe national te na un limite minimo y ta responsabel pa di tal moda evita e efecto negativo y desastroso pa cu e economia local pa motibo cu e finansas publico ta for di control. A la fin e presupuestonan, e relatonan anual certifica door di accountants lo resulta y lo tin como efecto un transparencia y envolvimiento mas estrecho di Staten y e pueblo. Programanan di partidonan lo divulga e direccion cu e partido ta desea den e presupuesto, es decir, mas enseñansa, 'rechtshandhaving' etcetera. Lo 'benchmark' e economia su progreso y e structura social den tur su aspecto, manera cuido pa e grandinan, criminalidad, maneho di droga. Politico por goberna e pais na su manera pero responsabel y habri cu 'checks and balances' di institutonan manera, SER, Banco Central, Raad van Advies, Rekenkamer y Centraal Bureau Statistiek. Hulanda lo asisti den e desaroyo y structura di e economia y structura social si e presupuesto a yega na su limite. Hulanda lo asumi mayoria di e debe national pa asina alivia e presupuesto di su debenan. Di tal moda entradanan di belasting ta destina na e colectividad di bienes y servicio sin cu e pagonan na interes riba e bononan di gobierno ta absorba demasiado di e entradanan. Desaroyo economico lo depende mas y mas riba inversion local y di exterior cu ta responsabel y analisa riba duracion economico, medio ambiente y su 'cost and benefit' pa cu e economia.

Mantene un presupuesto balansa ta un tarea dificil, por cierto den un economia 'small scale' cu ta depende totalmente di importacion di articulo di consumo, y inversionnan cu riba nan turno tambe ta depende di importacion. E ta sumamente dificil pa construi un economia competitivo y duraderó sin agricultura, industria y inovacion den un economia 'small scale' y sin recursonan natural. Despues di e ciero di Shell y Exxon y e caida di e sector financiero offshore a absorba desempleo den sector publico y tal desaroyo a causiona un presion riba politiconan cu a resulta den e circulo vicioso di deficitnan den e presupuesto y aumento di e debe national combina cu un nivel di impuesto halto, devaluando poder di compra cu ta frena y strangula e economia. Door di un debe national halto gobierno no ta capaz pa ofrece e bienes y servicionan colectivo cu por spera di e sector gubernamental. Mas e deficit y debe national aumenta mas y mas gobierno ta bin den preta door di cu interes riba bonos ta absorba demasiado y asina gobierno no por financia suficientemente e colectividad di servicionan. E 'tax base' ta baha door cu e economia ta strangula a largo plaso loke riba su mes ta genera menos entrada di belasting pa gobierno. E final ta un abismo economico cu sin ayudo externo no por sali for di dje, ni remedia, y no tin solucion di su mes pa e pais. E combinacion di deficitnan y debe national halto ta insostenibel hasta pa un pais desaroya y paisnan den desaroyo ('emerging economies'). E paisnan aki a realisa cu un mercado mas amplio (EU,

NOS FLORIN. - AÑA 2, VOL. 13 (2008), P. 41-42

China, India) tabata e contesta pa un desaroyo economico. Aditionalmente a realisa cu e inversion di capital cu ta facilita integracion y regionalisacion ta crea empleo y desaroyo inovativo door cu e mercado di capital ta traha mas liber y eficiente. Integracion di mercado y paisnan ta crea empleo y un economia cu ta creciendo mas stabiel pa cada pais involvi.

Desaroyonan den exterior manera Union Europeo, globalisacion, regionalisacion ta e muestra cu paisnan grandi y poderoso ta acepta di no por keda independiente riba nan mes y cu mester 'join' e regionalisacion pa sobrevivi. Por conclui cu cierto economianan 'small scale' no por sobrevivi riba nan mes y den un posicion isola. E caida economico y social na Antiyas (di 5) y e desaroyo internacional di integracion ambos a conduci na e decision di asumi lasonan mas estrecho y intimo den Reino Hulandes. Por observa por ehemplo cu gobiernonan di Central America a vocifera e deseo di forma lasonan y unionnan den e estilo di EU pa asina crea beneficio economico y social. E paisnan Latino ta realisa nan mes aditionalmente cu e sistema di regionalisacion y integracion ta percura pa paisnan no cai bek den e posicion di deficit y debe national insostenibel causando pobresa y stagnacion economico. E ta un afirmacion cu deficitnan y debe national halto no ta sostenibel economicamente y socialmente y cu integracion ta stimula y beneficia e paisnan di depende di inversionnan national y internacional.

Apesar cu Aruba despues di ciere di e refineria tabata capas di construi un industria turistico florecente y impresionante ultimo añanan tin discusion riba e topico si crecemiento continuo di turismo ta sigui beneficia Aruba su economia. Of tambe si e desaroyo aki ya a alcansa su macro 'breakeven point' y di tal moda cu crecemiento no tin beneficio mas pa Aruba mientras cu mas turismo por degenera e calidad di e producto.

Observando aditionalmente e efectonan negativo di un finansas publico for di control en combinacion cu e desaroyonan -den mi opinion- internacional di integracion lo por conclui cu Aruba a opta pa bira e 'weak link' den Reino. Corsow, St. Maarten y Hulanda a institutionalisa un structura pa e drama di deficit y debe national halto no ripiti su mes. Hulanda a asumi gran parti di e debe impagabel di Antiyas cu a strangula e desaroyo economico y cu a destrui y structura social (pobresa, criminalidad). Den mi opinion Aruba a opta pa isolacion economico den Reino y lo sinti falta di asistencia financiero door di Hulanda. Aruba tin un debe national di Afl. 2.2 biyon cu automaticamente ta aumentando door di e deficitnan cu tin cu wordo financia. Aruba no ta reconoce e malesa di un finansas publico negativo cu a causa devaluacion di e poder di compra door di introduccion di BBO cu no ta mehora finansas publico pero ta continua un finansas publico cu gastamento halto. Ya por observa cu e presupuesto 2009 ta depende significantemente riba e venta di Plant Hotel cu naturalmente ta trata di un entrada di un biaha so di un benta cu Hulanda a realisa y cu a sali na Aruba su beneficio. Tumando na cuenta e BBO cu a devalua e valor di compra di e florin y cu a empeora e posicion competitivo den turismo, e deficitnan den presupuesto cu ta continuando eternamente apesar di BBO (y un economia creciendo te cu 2008) ta muestra di un finansas publico cu no ta balansa. E desaroyo aki ta wordo confronta den 2009 cu un crisis economico internacional cu efectonan negativo cu pa Aruba ta dificil pa maneha adecuadamente.

Rond mundo un continuacion di un finansas publico instabiel ta wordo reconoce como insostenibel y desatroso pa un economia y su structura social. Si Aruba continua e mesun rumbo di awe anto status aparte ta den peliger di berdad. E desaroyo aki no ta uno statico pero dinamico es decir e lo continua den un spiral negativo, deficitnan, poder di compra, debe national, tur lo aumenta den forma negativo mientras cu e institucionnan di 'checks and balances' ta wordu forsa pa bai den un 'suspense mode'.



Status aparte den isolacion y cu un finansas publico for di control – den mi opinion – no ta factibel mas den un mundo cu ta cambiando rapidamente y Aruba su futuro ta depende entre otro di e lasonan cu Hulanda. Nos recursonan natural ta consisti entre otro di nos lasonan cu Hulanda, un sistema hudicial ('rechtssysteem') stabiel, proteccion pa cu exterior, y asistencia financiero pa cierto bienes y servicionan collectivo cu no ta pagabel na Aruba. Tambe por diversifica e economia pa asina hasi nos economia menos dependiente di un solo pilar turistico y pa futuro di studiantenan cu tin e educacion e actividadnan economico cu ta diferente di turismo. E calidad di e producto turistico ta sigui degenera door di no acepta analises di e institutonan di 'checks and balances' y door di neglisha of no envolvi input di e gremionan di Aruba.

Den 2009 tin eleccion y mi ta spera cu e generacion nobo di politiconan hoben y moderno tin e sabiduria y conocimiento di accepta e desaroyonan di un finansas publico sano cu cooperacion di Hulanda y un proceso di integracion cu un bloke economico manera Union Europeo por medio di lasonan mas estrecho, stabiel y respetuoso cu e partnernan den Reino Hulandes. Den mi oponion di tal moda por salvaguardia e status aparte di Aruba; solamente un economia fuerte y un finansas publico sano por mantene nos status aparte.

**Rob Henriquez (61) was born in Aruba and studied monetary economy at the University of Amsterdam. During his career he held several senior management positions at Algemene Bank Nederland, Banco di Caribe, Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen and Central Bank Netherlands Antilles in Aruba and Curacao. He was president of Central Bank Aruba between 2004 and 2007.*